

(AR) صندوق للعبة الدومينو من خشب. كل رقم له لون كي يسهل التعرف على الرابطة بينهم. تطور الجانب الثقافي.

يحتوي
28 فيشة من الخشب

كيف تلعب هذه اللعبة:
- توضع جميع البطاقات في اتجاه الأسفل في وسط الطاولة وتُخلط بشكل جيد دون رفعها.
- للبدء باللعبة يقوم كل لاعب بأخذ 7 فيش و وضعها ممتصبة في صف و دون أن يتمكن الآخرين من رؤيتها. في حال وجود أقل من 4 لاعبين توضع الفيش الممتصبة في كومة في مركز الطاولة.
- يرفع ستار اللعبة اللاعب الأول بوضع بطاقة مزدوجة في الوسط. (في حالة عدم توفره على أية بطاقة، فالدور يحل لقنجة اللاعب التالي.) بأدناه فان اللاعب التالي يضع الفيشة بنفس الرقم من النقاط المصقعة عليها , وهكذا تواليه.
- بإمكان اللاعب التالي إختيار واحد من الأطراف الجانبية المفتوحة للإستمرار في وضع البطاقات و إكمال الصف.
- في حال عدم تمكن أحد اللاعبين من وضع فيشة مناسبة، يقوم بأخذ فيش من الكومة حتى يجدها.
- في حال عدم وجود فيش مناسبة، يفقد اللاعب دوره.
- يربح اللاعب الذي يتخلص من فيشه أولاً و يقول : دومينو!
- في حال بقاء فيش في اللعبة دون التمكن من وضع أي منها، يربح اللاعب ذو الفيش التي يعادل مجموعها أقل عدد من النقاط.

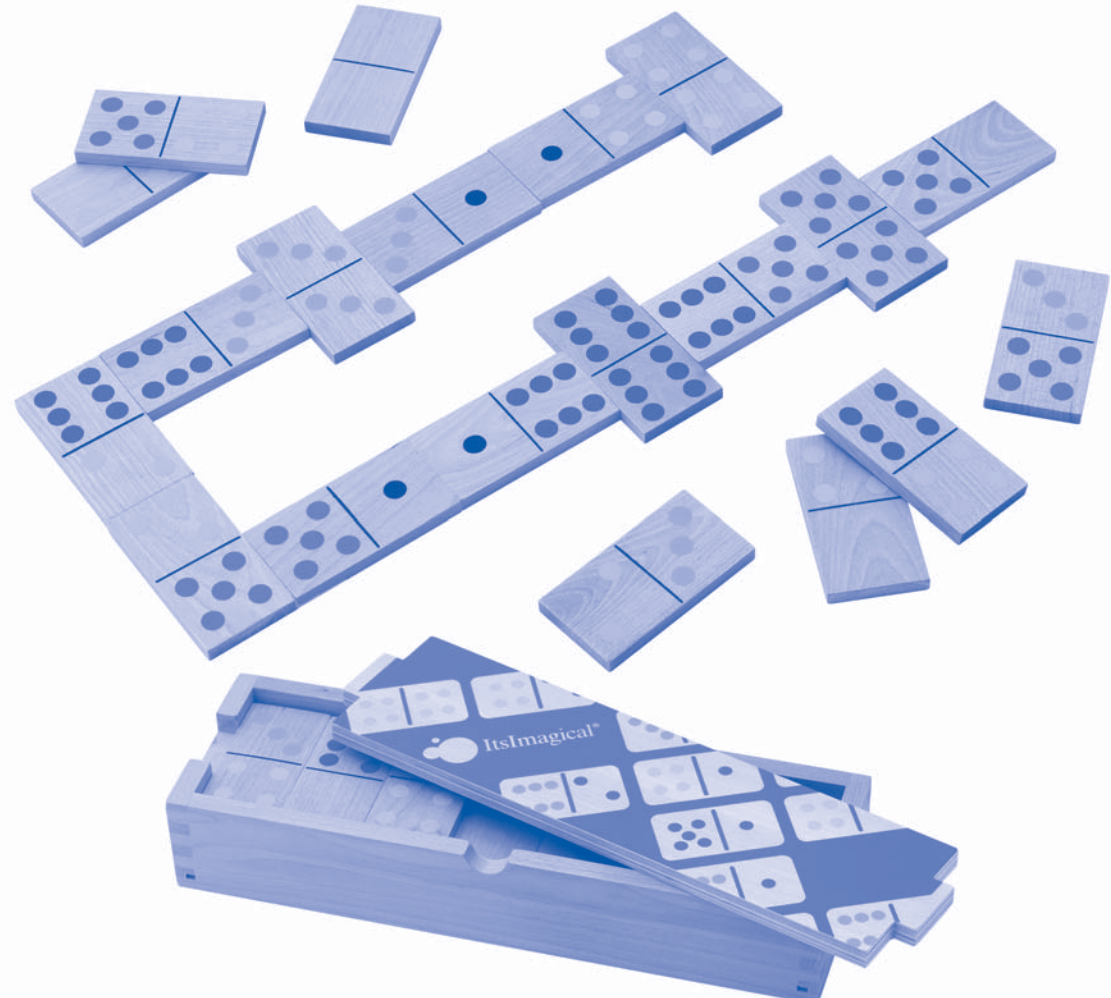
(HE) קופסת דומינו מעץ. כל מספר נקודות צבוע בצבע אחר כדי להקל על הזיהוי ועל האסוציאציה. מפתח את האינטלקט.

מכיל:
- 28 אבני משחק מעץ.

איך משחקים:
- מניחים את כל אבני המשחק במרכז השולחן, עם הפנים למטה, ומערבבים היטב בלי להרימן. כדי להתחיל, כל שחקן לוקח 7 אבני משחק ומעמיד אותן בשורה, באופן שרק הוא רואה אותן ולא שאר השחקנים. אם יש פחות מ-4 שחקנים, מניחים את האבנים הנותרות במרכז השולחן, בערמה.
- השחקן הראשון מתחיל במשחק ומניח במרכז אבן עם מספר כפול. (אם אין לו אבן כזו, התור עובר לשחקן הבא.) אז, השחקן הבא מניח בצמוד אליה אבן ובה אותו מספר נקודות. וכך ממשיכים במשחק.
- השחקן הבא יכול לבחור את אחד משני הקצוות הפתוחים כדי להניח את האבן שלו ולהמשיך בטור.
- אם לאחד השחקנים אין אבן מתאימה להניח, הוא לוקח מהערמה עד שהוא מוצא אחת. אם אין אבנים כדי לקחת, השחקן מאבד את תורו.
- מנצח השחקן הראשון שנותר ללא אבני משחק ומכריז: "דומינו!"
- אם עדיין נותרו אבני משחק אך אין אפשרות להניח אף אחת מהן, מנצח השחקן אשר סכום הנקודות של אבניו הוא הקטן ביותר.



natural DOMINO



(ES) Guardar esta información para futuras referencias.
(EN) Please retain this information for future reference.
(FR) Renseignements à conserver.
(DE) Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf.
(IT) Istruzioni da conservare.
(PT) Guarde esta informação para futuras referências.
(RO) Păstrați această informație pentru viitoare referințe.

(PL) Zatrzymać tę informację do późniejszego wglądu.
(TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyacı duyabileceğiniziz göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz.
(EL) Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
(RU) Сохраните эту информацию для последующих справок.
(CN) 把此说明保存好以备日后查阅。
(JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。
(AR) حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل.
(HE) יש לשמור הוראות אלה לעיון עתידי.

natural DOMINO
ref: 53967 -050511

Imaginarium, S.A.
Plataforma Logística
PLA-ZA, C/ Osca, nº4
50197 Zaragoza - España
CIF A-50524727



(ES)**Caja de juego de dominó de madera. Cada número de puntos es de un color para facilitar el reconocimiento y la asociación. Desarrolla su intelecto.**

Contiene:
- 28 fichas de madera.

Cómo se juega:
- Se colocan todas las fichas boca abajo en el centro de la mesa y se mezclan bien, sin levantarlas.
- Para empezar, cada jugador coge 7 fichas y las coloca de pie, en hilera, sin que las vean los demás. Si hay menos de 4 jugadores, las fichas restantes se dejan en un montón en el centro de la mesa.
- El primer jugador abre el juego poniendo una ficha doble en el centro. (Si no tiene ninguna, el turno pasa al siguiente jugador.)
A continuación, el siguiente jugador pone una ficha con el mismo número de puntos pegada a ella. Y así, sucesivamente.
- El siguiente jugador puede elegir uno de los dos extremos abiertos para seguir colocando fichas y continuar la fila.
- Si un jugador no puede poner ficha, coge del montón hasta que la encuentra. Si no hay fichas para coger, el jugador pierde turno.
- Gana el jugador que primero se queda sin fichas y dice “¡dominó!”.
- Si aún quedan fichas en juego pero no puede colocarse ninguna, gana el jugador cuyas fichas sumen menos puntos.

Una caja de juego de dominó de madera.

(EN)**Wooden domino game box. Each number of dots is in a single colour to make recognition and association easier. Develops their intelligence.**

Contents:
- 28 wooden dominoes.

How to play:
- All the dominoes are placed upside down in the middle of the table and mixed well, without picking them up.
- To start, each player takes 7 dominoes and stands them up, in line, so that the others cannot see them. If there are fewer than 4 players, the rest of the dominoes are left in a pile in the centre of the table.
- The first player opens the game by placing a double tile in the centre. (If he or she does not have one, the turn passes to the next player.)
The next player then places a domino with the same number of dots next to it, and so on.
- The next player can choose either of the two open ends to carry on placing tiles and continue the line.
- If a player cannot put a domino down, they pick up dominoes from the pile until they find one. If there are no more dominoes to pick up, the player loses their turn.
- The first player to use up all their dominoes is the winner and says "domino!".
- If there are still dominoes in play but none of them can be used, the player whose dominoes add up to the least points is the winner.

(FR)**Boîte de dominos en bois. Une couleur est attribuée en fonction du nombre de points figurant sur chacune des cases,**

ce qui aide les enfants à les reconnaître et à les associer. Ce jeu développe leur intelligence.

Contient :
- 28 dominos en bois

Comment jouer :
- Les pièces sont étalées et mélangées, les faces illustrées étant tournées vers la table.
- Chaque joueur prend 7 pièces et les dresse devant lui, de manière à être le seul à les voir. S'il y a moins de 4 joueurs, les pièces restantes sont laissées au milieu de la table.
- Le premier joueur commence en plaçant un domino double au centre. (S'il n'en a pas, il passe son tour.) Puis le joueur suivant met un domino portant le même nombre de points que le domino précédent, contre celui-ci. Et ainsi de suite.
- Le joueur suivant peut choisir une des deux extrémités afin de continuer à placer des pièces et de prolonger la rangée.
- Lorsqu'un joueur ne peut plus poser de pièce, il devra piocher une pièce dans le tas, et ceci jusqu'à ce qu'il puisse en placer une. S'il ne reste plus de pièces à piocher, le joueur passe son tour.
- Le premier joueur qui réussit à placer tous ses dominos et dit « Dominó ! » gagne la partie.
- S'il reste des pièces mais qu'aucune ne peut être placée, le vainqueur sera celui dont les pièces totalisent le plus petit nombre de points.

(DE)**Holzbox mit Dominospiel. Jede Punktzahl hat eine andere Farbe, damit das Wiedererkennen und das Assoziieren der Teile leichter fällt. Fördert die geistige Entwicklung.**

Inhalt:
- 28 Spielsteine aus Holz.

Spielregeln:
- Alle Steine werden mit der Oberseite nach unten auf die Tischmitte gelegt und gemischt, ohne sie dabei hochzuheben.
- Jeder Spieler holt sich zu Spielbeginn sieben Steine und stellt sie so in einer Reihe auf, dass die anderen sie nicht sehen können. Spielen weniger als vier Personen, werden die übrigen Steine in der Tischmitte gelassen.
- Der erste Spieler beginnt, indem er einen Doppelstein in die Mitte legt (falls er keinen hat, ist der nächste Spieler an der Reihe). Danach legt der nächste Spieler einen Spielstein mit derselben Punktzahl an. Und so wird weiter gespielt.
Der folgende Spieler kann die Seite wählen, an der er den nächsten Stein anlegen will, und die Reihe so fortsetzen.
- Kann ein Spieler keinen Stein legen, muss er so lange einen der übrigen Steine aus der Mitte nehmen, bis er anbauen kann. Gibt es keine übrigen Steine, ist der nächste Spieler an der Reihe.
- Wer zuerst all seine Steine verbaut hat, gewinnt und sagt "Domino!"
- Sollten noch Steine im Spiel sein, die nicht angelegt werden können, gewinnt, wessen Steine die kleinste Punktsumme ergeben.

(IT)**Scatola da giochi con domino di legno. Ogni gruppo di punti è di un colore per agevolarne il riconoscimento e l'associazione. Sviluppa la capacità intelletiva.**

Contiene:
- 28 tessere di legno.

Come si gioca:
- Si dispongono tutte le tessere coperte al centro del tavolo e si mescolano bene, senza alzarle.
- Per iniziare, ogni giocatore prende 7 tessere e le mette in piedi, in fila, senza farle vedere agli altri. Se i giocatori sono meno di 4, le tessere restanti si lasciano in un mucchio al centro del tavolo.
- Il primo giocatore inizia il gioco, disponendo una tessera doppia al centro. (Se non ne ha nessuna, il turno passerà al seguente giocatore) Successivamente, il seguente giocatore mette una tessera con lo stesso numero di punti attaccata al lei. E così di seguito.
- Il giocatore successivo può scegliere una delle due estremità aperte per continuare ad attaccare le tessere e proseguire la fila.
- Se un giocatore non può collocare la sua tessera, pesca dal mucchio fino a trovarla. Se non ci sono tessere da pescare, il giocatore perde il turno.
- Vince il giocatore che rimane per primo senza tessere e che dice "domino!".
- Se ci sono ancora fiche in gioco ma non si possono collocare, vince il giocatore le cui fiche sommano meno punti.

Caixa de jogo de dominó de madeira.

(PT)**Caixa com jogo de dominó de madeira. Cada número de pontos é de uma cor diferente para facilitar o reconhecimento e a associação. Desenvolve a sua inteligência.**

Contém:
- 28 fichas de madeira.

Como se joga:
- Colocam-se todas as fichas viradas para baixo no centro da mesa e misturam-se bem, sem as levantar.
- Para começar o jogo, cada jogador tira 7 fichas e coloca-as de pé, em fila e de modo que os outros jogadores não as vejam. Se houver menos de 4 jogadores, as fichas que sobrarem deixam-se num monte no centro da mesa.
- O primeiro jogador abre o jogo colocando uma ficha dupla no centro. (Se não possuir nenhuma ficha dupla, o turno passa ao seguinte jogador.)
A seguir, o seguinte jogador põe uma ficha com o mesmo número de pontos colada naquela. E assim sucessivamente.
- O seguinte jogador pode escolher um dos dois extremos abertos para continuar a colocar as suas fichas e aumentar a fila.
- Quando um jogador não puder colocar uma ficha, deverá tira fichas do monte até encontrar uma ficha correspondente. Se não houver fichas para tirar, o jogador perde o turno.
- Ganha o jogador que ficar primeiro sem as suas fichas e disser "dominó!".
- Se ainda houver fichas em jogo mas não se puder colocar nenhuma, ganha o jogador cujas fichas somem menos pontos.

Cutie de joc de domino din lemn.

(RO)**Cutie de joc de domino din lemn. Fiecare număr de puncte are o culoare pentru a facilita recunoașterea și asocierea. Îi dezvoltă intelectul.**

Conține:
- 28 piese din lemn.

Cum se joacă:
- Se așază toate piesele cu fața în jos în mijlocul mesei și se amestecă bine, fără a le ridica.
- Pentru început, fiecare jucător ia 7 piese și le așază în picioare, în șir, fără a le vedea ceilalți. Dacă sunt mai puțin de 4 jucători, celelalte piese se lasă într-o grămadă în mijlocul mesei.
- Primul jucător deschide jocul punând o piesă dublă în mijloc. (Dacă nu are niciuna, va fi rândul următorului jucător.) În continuare, următorul jucător așază o piesă cu același număr de puncte lipită de aceasta. Și așa mai departe.
- Următorul jucător poate alege una dintre cele două extremități deschise pentru a continua să așeze piese în șir.
- Dacă un jucător nu poate așeza piesa, ia din grămadă până când o găsește. Dacă nu sunt piese de luat, jucătorul pierde rândul.
- Câștigă jucătorul care rămâne primul fără piese și spune "domino!".
- Dacă mai sunt încă piese în joc, dar nu poate fi așezată niciuna, câștigă jucătorul ale cărui piese însumează mai puține puncte.

Ahşap domino takımı.

(TR)**Ahşap domino takımı. Kolayca tanımlan ve ilişkilendirmeleri için her puan farklı renkte. Zihinlerini geliştirir.**

İçindekiler:
- 28 adet ahşap taş.

Nasıl oynanır:
- Tüm taşlar yüzü yerle bakacak şekilde masanın ortasına yerleştirilir, kaldırmadan karıştırılır.
- Başlamak için her oyuncu 7 taş alır ve diğer oyunculara göstermeden dik bir sıra halinde önüne dizer. Oyuncu sayısı 4'ten azsa, artan taşlar bir yığın halinde masanın ortasında bırakılır.
- İlk oyuncu oyunu başlatmak için ortaya çift tarafı aynı bir taş koyar. (Eğer çift taş yoksa, sıra bir sonraki oyuncuya geçer.) Devamında, sıradaki oyuncu aynı puanlı bir taşı önekinin yanına koyar. Oyun böylece devam eder.
- Sıradaki oyuncu taş yerleştirmek ve sırayı devam ettirmek için iki uçtan birisini seçebilir.
- Oyuncunun elinde koyabileceği taş yoksa, bulana kadar ortadaki yığından taş çeker. Ortada taş kalmamışsa, oyuncu sırasını kaybeder.
- Elindeki taşları ilk önce bitirip "Domino!" diyen oyuncu oyunu kazanır.
- Oyuncuların ellerinde taş kalmışsa ve kimse taş koymıyorsa, elindeki taşların toplam değeri en az olan oyuncu kazanır.

(EL)**Ξύλινο κουτί με παιχνίδι ντομινό. Κάθε αριθμός από τελέψεις είναι σ' ένα χρώμα για να διευκολύνεται η αναγνώριση και ο συνδυασμός. Αναπτύσσει τη νοητική ικανότητα.**

Περιέχει:

28 πλακίδια από ξύλο.

Πώς παίζεται:
- Τοποθετούνται τα πλακίδια ανάποδα στη μέση του τραπεζιού και ανακατεύονται καλά χωρίς να σηκώνονται.
- Για να αρχίσει το παιχνίδι, πρέπει κάθε παίκτης να πάρει 7 πλακίδια τα οποία τοποθετεί όρθια στη σειρά χωρίς να τα βλέπουν οι άλλοι παίκτες. Αν παίζουν λιγότεροι απ ό 4 παίκτες, τα υπόλοιπα πλακίδια συγκεντρώνονται στη μέση του τραπεζιού.
- Ο πρώτος παίκτης αρχίζει το παιχνίδι βάζοντας ένα διπλό πλακίδιο στο κέντρο. (Αν δεν έχει κανένα, παίζει ο επόμενος στη σειρά παίκτης.) Στη συνέχεια, ο επόμενος παίκτης τοποθετεί ένα πόνι με τον ίδιο αριθμό από τελέψεις δίπλα σ'αυτό. Και ούτω κ αθεζής.
- Ο επόμενος παίκτης μπορεί να διαλέξει έ να από τα δύο ανοιχτά άκρα για να τοποθετήσει τα πλακίδιά του και να συνεχίσει τη σειρά.
- Αν ο παίκτης δεν έχει κανένα πλακίδιο να βάλει, παίρνει από το τραπέζι μέχρι να βρει κάποιο που να μπορεί να τοποθετήσει. Αν δεν υπάρχουν πλακίδια, ο παίκτης χάνει τη σειρά του.
- Κερδίζει ο παίκτης που θα μείνει πρώτος χωρίς πλακίδια και θα πει "ντόμινο!"
- Αν περισσέψουν πλακίδια που δεν μπορούν να τοποθετηθούν, κερδίζει ο παίκτης που συγκεντρώνει το μικρότερο άθροισμα στα πλακίδιά του.

Деревянная коробка для игры в домино.

(RU)**Деревянная коробка для игры в домино. У каждого количества очков - определеннный цвет, чтобы их легче было узнавать и проводить ассоциации. Развивает интеллект.**

В комплект входят:
- 28 деревянных фишек.

Как играть:
- Фишки кладут в центре стола лицевой стороной вниз и хорошо перемешивают, не поднимая их.
- В начале игры каждый игрок берет себе 7 фишек и ставит их вертикально в ряд так, чтобы они были видны только ему. Если играют менее 4 человек, оставшиеся фишки складываются в кучку в центре стола.
- Первый игрок начинает игру, кладя в центр двойную фишку. (Если у него нет ни одной такой фишки, ход переходит к следующему игроку.) После этого следующий игрок кладет фишку с тем же количеством очков вплотную к ней. И так далее.
- Следующий игрок может выбрать один из двух краев, чтобы продолжать класть фишки и продолжить ряд.
- Если игрок не может положить фишку, он должен брать фишки из кучки, пока не найдет нужную. Если лишних фишек нет, игрок пропускает ход.
- Выигрывает игрок, который первым останется без фишек и скажет "домино!".
- Если в игре еще остаются фишки, но нельзя положить в ряд ни одну из них, выигрывает тот игрок, на фишках которого в сумме меньше очков.

多米諾遊戲盒。每個點數都是一種顏色來方便識別和組合。

(CH)**木质的多米诺游戏盒子。每个点数都是一种颜色来方便识别和组合。帮助提高孩子的智力。**

包括物件：
- 28 个木质的牌。

游戏说明：
- 把牌口朝下放在桌子中间，把它们弄混，但不要翻面。
- 游戏开始时，每个游戏者拿 7 个牌并把它们立着排成行放，这样每个人只能看到自己的牌。如果游戏者少于 4 人，剩下的牌就堆放在桌子中间。
- 第一个游戏者在中间放一个双数的牌，这样游戏就开始了。（如果他没有，就轮到下一个游戏者。）然后，下一个游戏者接着这个牌放一个点数相同的牌。这样依次进行下去。
- 下一个游戏者可以在两个空着的端头里任选一个来放牌，要贴着前一个牌放。
- 如果游戏者没有合适的牌，就在桌子中间的那堆牌中找一个。如果找不到合适的牌，就轮到下一个游戏者。
- 第一个摆完了牌的 game 者是赢家，他要说“多米诺！”
- 如果还剩下牌但它们都不能摆放，那牌的总分值最少的 game 者就是赢家。